

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
POUŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



EN AUTOMATIC EGG COOKER
DE AUTOMATISCHER EIERKOCHER
CZ AUTOMATICKÝ VAŘIČ VAJEC
SK AUTOMATICKÝ VARIČ VAJEC
HU AUTOMATIKUS TOJÁSFŐZŐ

EEB-2100 series

eldonex®

THANK YOU FOR BUYING AN ELDONEX PRODUCT.

**Do you want to be the first to know about other news of Eldonex?
Follow us on social media.**



YouTube



#eldonex

- Before putting this product into operation please read through the User's Manual carefully, even if you are already familiar with the use of similar products. Use the product only as described in this User's Manual.
- Keep this User's Manual for future reference. It is an integral part of the product and may contain important instructions for commissioning this product, its operation and cleaning.
- Make sure that all other people handling this product are familiar with this Manual. If you hand the product over to other people, make sure that they read this User's Manual, which shall be given to them together with the product.

We recommend keeping the original packaging of the product, proof of purchase and the warranty card, if supplied, at least for the warranty period. In case of transport, we recommend packing the product in the original packaging, in which it has been delivered in, as it protects it best against damage during transport. Scan this QR code to get the latest version of the User's Manual. In your smartphone, open the QR code reader application and point the smartphone at this code – the page for downloading the latest version of the User's Manual will open:



You can also find the latest version of the User's Manual on our website www.eldonex.com
The text and technical specifications are subject to change.

1 Important Safety Warnings and Instructions

EN
2

Read carefully and keep for future reference:

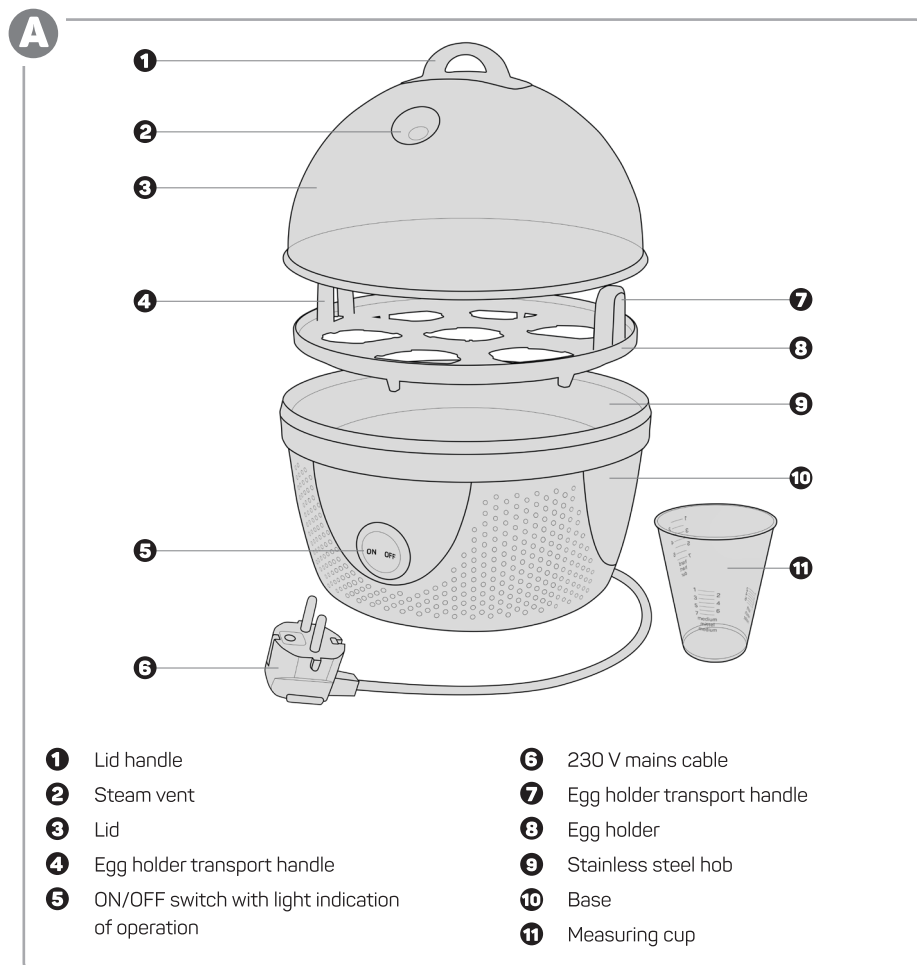
- This appliance is intended for use by children 8 years old and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe manner and they understand the potential hazards.
- Children must not play with the appliance. Do not allow the product to be used as a toy.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Take extra care if the product is to be used near children. Always place the product out of their reach. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Always install the product on a flat, dry and stable surface.
- Do not use the product other than as described in this User Manual. Do not use the product for purposes other than those for which it is intended.
- The product is intended for household use. It is not intended for commercial use or for continuous operation, e.g., in restaurants.
- The product is intended for indoor use; do not use it outdoors.
- Never use accessories that are not supplied with this product or are not intended for this product.
- The product must only be used in the upright position. Do not tilt the appliance during operation.
- Do not cover the product.
- Allow the product to cool completely before each storage.
- Use and store the product away from explosive gases, combustible, flammable and volatile substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- Do not expose the product to extreme temperatures, direct sunlight, excessive humidity or excessive dust.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of a sink, basin, bathtub, shower, swimming pool or similar water source. Do not use the appliance in saunas.
- Do not spray the appliance with water or other liquid, wash it under running water or immerse it in water or other liquid.
- Do not use the appliance if your hands are wet.
- Do not shake the product and make sure that it does not fall to the ground.
- Never place the product on an inclined surface.
- Do not use the product to store objects and ensure that no other objects are placed on the product when storing it.
- The manufacturer shall not be liable for damages caused by incorrect use of the appliance and its accessories (injuries, burns, scalds, fire, spoilage of food, etc.).
- Improper use of the appliance may adversely affect its service life.
- You should not repair or modify the product yourself under any circumstances – there is a risk of electric shock! Entrust all repairs and adjustments to this product to a professional company / service company. Interference with the product during the warranty period exposes you to the risk of losing warranty claims.
- Do not use an extension cord to connect the appliance to the mains.
- Do not connect or disconnect the appliance's power cord from the mains socket with wet hands.
- Make sure that the fork of the power cord does not come into contact with water, other liquids or moisture.

- Do not lay the power cord near hot surfaces or over sharp objects. Do not place heavy objects on the power cord. Place the cord so that it will not be stepped on or tripped over. Make sure the power cord does not touch a hot surface.
- If the product's power cord is damaged, ask a qualified service company or a professionally qualified person to replace it in order to avoid a hazard. It is forbidden to use the product with a damaged mains cable or mains plug.
- Do not pull the power plug out of the electric socket by pulling on the power cord. Forcibly pulling the power cord may cause it to be damaged.
- This appliance is not intended to be controlled by a programmer, external timer, remote control or app-controlled mains socket outlet.
- The mains socket to which the product is connected must be freely accessible so that the mains cable can be quickly disconnected from the power supply if necessary.
- Always turn off the appliance and then disconnect its power cord from the mains socket outlet when not in use, when leaving it unattended, before assembling and disassembling its parts and accessories, cleaning or moving it.
- Do not start the appliance without the egg holder inserted nor the lid properly fitted.
- Do not start the appliance without water, as it may be irreparably damaged.
- The lid heats up and hot steam escapes during operation. Take extra care to prevent your skin from coming into contact with the heated surface or escaping steam.
- Do not open the lid or handle the appliance during cooking.
- Some parts of the appliance may remain hot for some time after it is switched off. Take extra care when handling the lid and egg holder and only use the lid handle and the two egg holder handles or heat-resistant kettle-holders.

2 Packaging Contents

- Egg cooker (base + egg holder + lid)
- Measuring cup
- Instruction manual

3 Description of Each Part



4 Specifications

**EN
5**

- Capacity 1-7 eggs
- 3 cooking stages:
 - Soft-boiled egg
 - Half-boiled egg
 - Hard-boiled egg
- Average cooking time:
 - Soft-boiled: approx. 5-6 min.
 - Half-boiled: approx. 8-9 min.
 - Hard-boiled: approx. 12-13 min.
- Alarm signal when cooking is finished
- Suitable for all sizes of hen eggs (S-XL)
- Removable egg holder
- Two handles for easy serving of all eggs on the table
- Red illuminated main switch
- Operation light
- Cooking surface made of SAE 304 stainless steel
- Transparent lid with anti-scald safety handle and steam vent
- 4 non-slip rubber feet
- Length of the power cord: 0.75 m
- Double protection:
 - against switching on without water
 - against overheating
- Rated power input: 320 - 380 W
- Rated voltage and frequency: AC 220 - 240 V, 50-60 Hz
- Dimensions (width × depth × height): 16 × 16.1 × 18 cm
- Weight incl. power cord: 497 g

5 Before putting into operation

EN
6

- Unpack the product carefully and be careful not to throw away any part of the packaging material until you find all the parts of the product.
- Remove all packaging and marketing materials from the product before first use. Make sure that the product does not contain protective stickers, foils or other materials intended only for its transport to the customer and that protect the product from scratches and damage. Remove them before use.
- Before connecting to the mains, check the product visually to make sure that it is intact and that no damage has occurred during transport.
- Before connecting the product to the electrical socket, make sure that the voltage indicated on the product's label matches the voltage available at your socket.
- Connect the product only to a properly grounded electrical socket.



Caution:

Before using the appliance for the first time, wash the egg holder, lid and measuring cup thoroughly with warm water using a dishwashing detergent. Then rinse them thoroughly with potable water and wipe dry with a soft cloth.

6 Putting into operation and way of operation

1. Make sure that the main switch **A 5** is in the OFF position (the indicator lamp is not lit).
2. Place the cooker base **A 10** in a suitable place, unwind the mains cable **A 6** and connect it to an electrical socket.
3. Insert the egg holder **A 8** into the cooker base **A 10** with its handles **A 7** pointing upwards.



Note:

A slight smell or smoke may appear when the appliance is used for the first time. This is a normal phenomenon when the stainless steel cook hob heats up for the first time. This completely normal phenomenon is not a fault and it will soon disappear.

Way of operation:

1. Depending on the number of eggs and the desired degree of cooking, measure the required amount of cold water to the appropriate mark (see the table below) in a measuring cup **A 11** and pour this water carefully into the base **A 10** on the stainless steel hob **A 9**. Do not add salt or other additives to the water!
2. Place the appropriate number of eggs with the narrower end up. Do not pierce the eggs!
3. Cover the base **A 10** with the lid **A 3** and turn the switch **A 5** to the ON position (the red light will come on to indicate the start and progress of cooking).

- Finished cooking is signalled by a distinctive beep. Now switch the **A 5** switch to the OFF position (the audible signal is switched off, the red light goes out and the cooker switches off).
- Gently grasp the lid **A 3** by the handle **A 1**, lift it off and place it on the worktop.
- Carefully grasp the holder **A 8** and the eggs with both hands by the two handles **A 4** and **A 7** and insert it into cold running water.
- Clean the appliance according to the instructions specified in the "Cleaning and Maintenance" section after each use (see below).

	soft-boiled	half-boiled	hard-boiled
1 egg	soft 1	medium 1	hard 1
2 eggs	soft 2	medium 2	hard 2
3 eggs	soft 3	medium 3	hard 3
4 eggs	soft 4	medium 4	hard 4
5 eggs	soft 5	medium 5	hard 5
6 eggs	soft 6	medium 6	hard 6
7 eggs	soft 7	medium 7	hard 7



Note:

You can cook any number of eggs (one single egg or up to seven eggs at once).



Tip:

It is easier to remove the shells and prevent the eggs from overcooking if you cool down the freshly boiled eggs immediately in a bath of ice and cold running water.

Example of measuring the correct amount of water:

To cook 3 hard-boiled eggs, fill the measuring cup **A 11** with water to the "3" mark on the scale marked as "HARD" (see the picture).



7 Cleaning and maintenance

- Cleaning must not be carried out by unsupervised children.
- Clean the appliance regularly after each use.
- Always allow the appliance to cool completely before cleaning. Switch it off and then disconnect the power cord from the mains socket outlet

Regular cleaning

After each cooking, we recommend that you thoroughly wash the egg holder, lid and measuring cup with warm water using a dishwashing detergent and then rinse them thoroughly with potable water and wipe dry with a soft cloth.

Limescale removal

Both water and egg shells contain calcium salts which, over time, deposit on the stainless steel hob **A S** in the form of limescale. The frequency and amount of limescale deposits depends, among other things, on the nature of water (e.g. Limescale deposits almost do not exist in areas with soft water).

To remove limescale, proceed as follows:

1. Make sure that the cooker is switched off (switch **A S** is in the OFF position and the red indicator light is off).
2. Pour approx. 10 g of food-grade citric acid on the stainless steel hob.
3. Then pour boiling water onto the **A S** hob so that it does not reach higher than just below the rim (it does not overflow) and leave for 30 minutes.
4. After 30 minutes and cooling down the solution, wipe the entire hob dry with the non-abrasive side of a soft sponge.
5. Repeat the process if necessary or if the limescale is more severe.

**Caution:**

Never use chemical limescale removing agents to clean this cooker! They are not friendly to the environment, more expensive and are no more effective than food grade citric acid.

8 Notices

EN
9

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Packaging materials and old appliances shall preferably be recycled. The packaging materials of this product can be disposed of as sorted waste. The same applies to the plastic bags made of polyethylene (PE) and other materials – please hand them over for recycling.



DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), this appliance is labeled with this symbol on the product or its packaging to indicate that this product shall not be treated as household waste. It must be disposed of at a collection site for recycling of waste electrical and electronic equipment. The proper disposal of this product helps to prevent adverse impacts on the environment and human health, which could otherwise result from improper waste disposal. The disposal shall be carried out in accordance with waste management regulations. For more detailed information about the recycling of this product, contact the local authorities, household waste disposal services or the shop where you have bought the product. For proper disposal, renewal and recycling, hand the products over to the designated collection sites. Alternatively, in some EU or other European countries, you can return the products to your local dealer when buying an equivalent new product. The proper disposal of this product helps to preserve valuable natural resources and prevent potential adverse impacts on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. For details, contact your local authorities or the nearest collection facility. In case of improper disposal of this type of waste, fines may be imposed in accordance with national legislation.

For business entities in the EU countries

If you want to dispose of electrical and/or electronic equipment, please contact your dealer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is valid in the European Union. If you want to dispose of this product, contact your local authorities or your dealer for the necessary information about the proper way of disposal.

In accordance with the law, we provide the take-back, processing and free environmentally friendly disposal of electrical and electronic equipment through the collective system of REMA Systém, a.s. The main purpose is to protect the environment by ensuring the efficient recycling of waste electrical and electronic equipment.

For the current list of collection sites, see the web www.rema.cloud



This product meets all the basic requirements of the applicable EU directives. It is CE marked. This mark indicates the conformity of the product's technical characteristics with the applicable technical regulations.

The EU Declaration of Conformity is available at www.eldonex.com

WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN KAUF EINES PRODUKTS VON ELDONEX.

**Wollen Sie als Erste mehr über die Neuheiten von Eldonex erfahren?
Folgen Sie uns in den sozialen Medien.**



#eldonex

- Vor der Inbetriebnahme dieses Produktes lesen Sie bitte aufmerksam die gesamte Benutzeranleitung, auch dann, wenn Sie bereits die Verwendung von Produkten ähnlichen Typs kennen. Verwenden Sie das Produkt nur so, wie in dieser Benutzeranleitung beschrieben.
- Bewahren Sie diese Benutzeranleitung für den künftigen Bedarf auf. Sie ist integrierter Bestandteil des Produktes und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme des Produktes, zu seiner Bedienung und Reinigung enthalten.
- Stellen Sie sicher, dass auch sonstige Personen, die mit dem Produkt umgehen, mit dieser Anleitung bekanntgemacht werden. Sofern Sie das Produkt anderen Personen übergeben, achten Sie darauf, dass sie diese Benutzeranleitung gelesen haben, und übergeben Sie sie gemeinsam mit dem Produkt.

Wir empfehlen, die Originalverpackung des Produktes, den Kaufbeleg und ggf. den Garantieschein zumindest für die Dauer der Garantie aufzubewahren. Im Falle des Transports empfehlen wir, das Produkt in jener Originalverpackung zu verpacken, in welcher es geliefert wurde und welche am besten gegen eine Beschädigung beim Transport schützt.

Die neueste Version dieser Benutzeranleitung erhalten Sie durch das Scannen dieses QR-Codes. Öffnen Sie im Smartphone die App mit dem QR-Code-Leser und richten Sie es auf diesen Code (es wird jene Website geöffnet, auf welcher Sie die neueste Version dieser Benutzeranleitung herunterladen können)



Die neueste Version dieser Benutzeranleitung finden Sie auch auf der Website www.eldonex.com 

Änderungen des Textes und der technischen Spezifikation vorbehalten.

1 Wichtige Sicherheitshinweise und Anweisungen

DE
2

Aufmerksam lesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug benutzt wird.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Wird das Gerät in der Nähe von Kindern benutzt, widmen Sie dem Betrieb eine erhöhte Aufmerksamkeit. Platzieren Sie das Gerät immer außer der Reichweite von Kindern. Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Installieren Sie das Gerät immer auf eine ebene, trockene und stabile Oberfläche.
- Benutzen Sie das Gerät nicht anders, als in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist. Benutzen Sie das Gerät nicht zu anderen als bestimmungsgemäßen Zwecken.
- Das Gerät ist zum Haushaltsgebrauch vorgesehen, es ist weder für kommerziellen noch für Dauerbetrieb zum Beispiel in Restaurants bestimmt.
- Das Gerät ist zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht im Lieferumfang dieses Geräts enthalten war oder nicht für dieses Gerät bestimmt ist.
- Das Gerät darf nur in einer aufrechten Position benutzt werden. Das Produkt darf während des Betriebs nicht geneigt werden.
- Decken Sie das Gerät nicht zu.
- Lassen Sie das Gerät immer ganz abkühlen, bevor es gelagert wird.
- Das Gerät ist außer Reichweite von explosiven Gasen, entzündbaren, brennbaren und flüchtigen Stoffen (Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe etc.) zu benutzen und lagern.
- Setzen Sie das Gerät extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und zu hoher Feuchtigkeit nicht aus. Platzieren Sie das Gerät nicht in Räumlichkeiten mit zu intensiver Staubbildung.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizkörpern, offener Flamme und anderen Geräten oder Anlagen, die als Wärmequelle anzusehen sind. Das Gerät darf weder auf eine elektrische oder Gaskochplatte noch auf andere Wärmequellen gelegt werden.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Waschbecken, Spülbecken, Badewanne, Duschecke, Swimmingpool oder einer ähnliche Wasserquelle benutzt werden. Das Gerät darf nicht in der Sauna benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit bespritzt, unter fließendem Wasser abgespült oder ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn man nasse Hände hat.
- Schütteln Sie mit dem Gerät nicht und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt.
- Legen Sie das Gerät nie auf eine geneigte Oberfläche.
- Benutzen Sie das Produkt nicht als Ablagefläche für weitere Gegenstände. Auch wenn es gelagert wird, sollten Sie dafür sorgen, dass auf dem Produkt keine weiteren Gegenstände platziert werden.

- Der Hersteller ist für keine Schäden verantwortlich, die durch eine unsachgemäße Benutzung des Geräts und dessen Zubehörteile verursacht werden (Verletzung, Brandwunden, Verbrühung, Brand, Lebensmittelabwertung etc.).
- Eine unsachgemäße Benutzung des Geräts kann seine Lebensdauer negativ beeinflussen.
- Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst und führen Sie am Gerät auch keine Anpassungen – Stromschlaggefahr! Überlassen Sie die sämtlichen Reparaturen und Einstellungen am Gerät einem Fachunternehmen/Werkstatt-Service. Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit können zum Verlust der Gewährleistung führen.
- Benutzen Sie für den Anschluss des Geräts an die Steckdose keinen Verlängerungskabel.
- Das Zuleitungskabel des Geräts darf nicht mit nassen Händen an die Netzsteckdose angeschlossen und von der Netzsteckdose getrennt werden.
- Es ist darauf zu achten, dass der Stecker des Zuleitungskabels keinen Kontakt mit Wasser, einer anderen Flüssigkeit oder Feuchtigkeit hat.
- Legen Sie das Netzkabel nicht in die Nähe von heißen Flächen oder über scharfe Gegenstände. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass es nicht betreten werden kann und keine Stolpergefahr darstellt. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heiße Oberfläche berührt.
- Sollte das Netzkabel des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich an einen Fachservice oder eine entsprechend qualifizierte Person, um den Eintritt einer gefährlichen Situation vorzubeugen. Das Gerät mit einem beschädigtem Netzkabel oder Netzkabelstecker darf nicht benutzt werden.
- Ziehen Sie nie an der Netzanschlussleitung, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Immer nur am Netzstecker des Netzkabel ziehen. Das Netzkabel kann durch ein gewaltsames Ziehen beschädigt werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Bedienung mittels eines Programmiergeräts, eines externen Zeitschalters, einer Fernbedienung oder einer per App gesteuerten Netzsteckdose vorgesehen.
- Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, muss frei zugänglich sein, damit das Netzkabel im Bedarfsfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Wird das Gerät gerade nicht benutzt oder weiterhin nicht benutzt, gereinigt oder transportiert oder werden dessen Einzel- oder Zubehörteile zusammengebaut oder demontiert, ist das Gerät immer auszuschalten und anschließend sein Zuleitungskabel von der Netzsteckdose zu trennen. Eingeschaltetes Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät darf ohne den eingelegten Eierhalter und den ordnungsgemäß aufgesetzten Deckel nicht eingeschaltet werden.
- Das Gerät darf nicht ohne Wasser eingeschaltet werden, da es zu seiner irreversiblen Beschädigung kommen könnte.
- Während des Betrieb wird der Deckel warm und es strömt heißer Wasserdampf aus. Es ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten, da die Haut nicht in Kontakt mit der warmen Oberfläche und dem ausströmenden Dampf kommen darf.
- Während des Kochprozesses darf der Deckel nicht geöffnet und mit dem Gerät anders manipuliert werden.

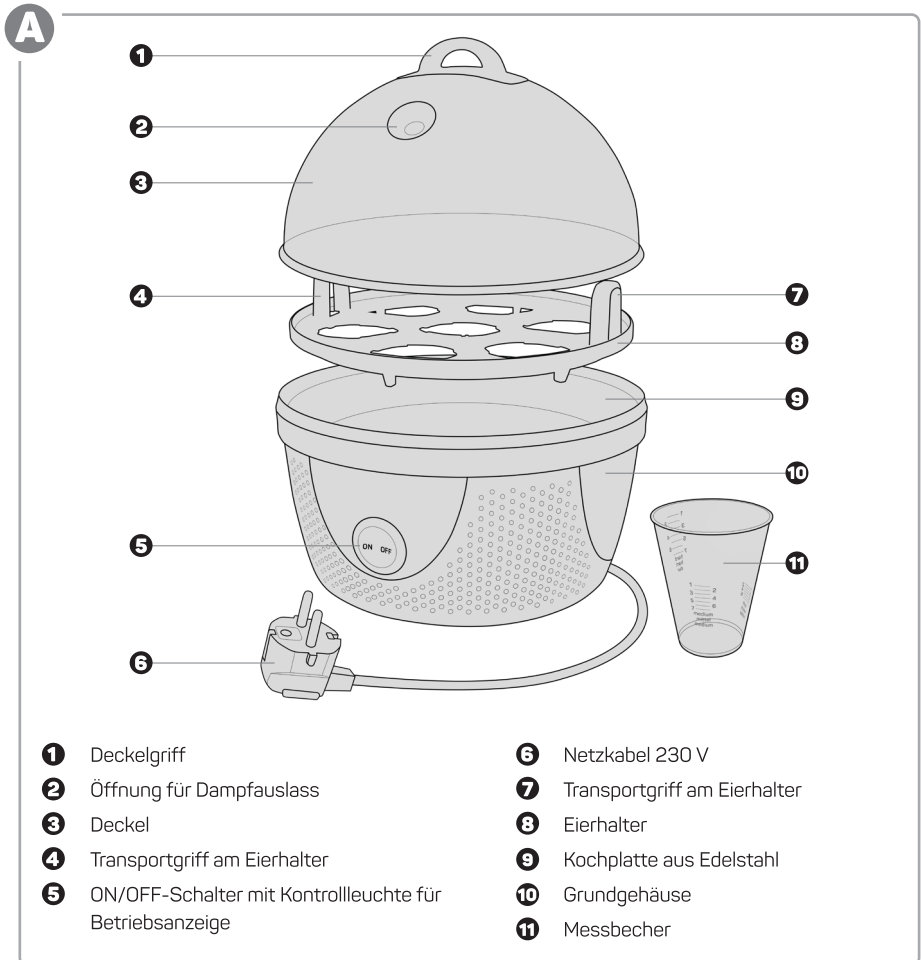
- Einige Teile des Geräts können auch nach dem Ausschalten noch eine gewisse Zeit heiß bleiben. Beim Umgang mit dem Deckel und dem Eierhalter ist erhöhte Aufmerksamkeit geboten. Es sind unbedingt der Deckelhalter und beide Griffe am Eierhalter bzw. hitzebeständige Topfhandschuhe zu verwenden.

2 Inhalt der Packung

- Eierkocher (Grundgehäuse + Eierhalter + Deckel)
- Messbecher
- Bedienungsanleitung

DE
5

3 Beschreibung der einzelnen Teile



4 Spezifikation

DE
6

- Kapazität 1–7 Eier
- 3 Kochstufen:
 - Weich
 - Kernweich
 - Hart
- Durchschnittliche Kochdauer:
 - Weich: ca. 5–6 min
 - Kernweich: ca. 8–9 min
 - Hart: ca. 12–13 min
- Akustischer Signalton nach Kochende
- Für alle Hühnereiergrößen (S–XL)
- Eierhalter abnehmbar
- Zwei Griffe am Halter für einfaches Servieren der Eier auf den Tisch
- Hauptschalter mit roter Hintergrundbeleuchtung
- Kontrollleuchte für Betriebsanzeige
- Kochfläche aus Edelstahl SAE 304
- Transparenter Deckel mit Anti-Verbrühung-Sicherheitsgriff und Öffnung für Dampfauslass
- 4 rutschfeste GummifüÙe
- Anschlusskabellänge: 0,75 m
- Doppelschutz:
 - gegen Einschalten ohne Wasser
 - gegen Überhitzung
- Nennstromaufnahme: 320–380 W
- Nennspannung und Frequenz: AC 220–240 V, 50–60 Hz
- Maße (Breite × Tiefe × Höhe): 16 × 16,1 × 18 cm
- Gewicht samt Netzkabel: 497 g

5 Vor Inbetriebnahme

- Packen Sie das Gerät sorgfältig aus und achten Sie darauf, dass Sie keinen Bestandteil des Verpackungsmaterials entsorgen, bevor Sie alle Produktkomponenten gefunden haben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die sämtliche Verpackung und das komplette Marketingmaterial vom Produkt. Prüfen Sie, dass sich am Gerät keine Schutzkleber, Folien oder andere nur für den Transport zum Kunden vorgesehenen und das Produkt vor Kratzern und Beschädigung schützenden Werkstoffe befinden. Sollte dies der Fall sein, sind diese vor dem Gebrauch des Geräts zu entfernen.

- Prüfen Sie vor dem Anschluss an das Stromnetz visuell, ob das Gerät in Ordnung ist und ob es während des Transports zu keiner Beschädigung kam.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts aufgeführte Spannung mit der Spannung in Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine entsprechend geerdete Steckdose an.


Hinweis:

Vor dem ersten Gebrauch sind der Eierhalter, Deckel sowie Messbecher mit warmen Wasser und einem Geschirrspülmittel gründlich zu reinigen, mit Trinkwasser zu spülen und einem feinen Geschirrtuch abzutrocknen.

6 Inbetriebnahme und Bedienung

1. Prüfen Sie, dass der Hauptschalter **A 5** in der OFF-Position – ausgeschaltet – ist (Kontrollleuchte leuchtet nicht).
2. Stellen Sie das Grundgehäuse **A 10** auf geeignete Stelle, wickeln Sie das Netzkabel **A 6** ab und stecken Sie es in eine Steckdose.
3. Legen Sie den Eierhalter **A 10** in das Grundgehäuse **A 8** so, dass seine Griffe **A 7** nach oben zeigen.


Anmerkung:

Wenn das Gerät das erste Mal benutzt wird, kann ein leichter Geruch oder Rauch vorkommen. Es handelt sich um eine normale Erscheinung infolge der ersten Aufwärmung der Kochplatte aus Edelstahl. Diese ganz normale Erscheinung ist kein Mangel und ergibt sich bald.

Bedienung:

1. Je nach der Anzahl der Eier und dem gewünschten Härtegrad mit dem Messbecher **A 11** anhand der Markierung (siehe nachfolgende Tabelle) kaltes Wasser in entsprechender Menge abmessen und vorsichtig in das Grundgehäuse **A 10** auf die Hochplatte aus Edelstahl **A 9** gießen. In das Wasser weder Salz noch andere Zusatzstoffe geben!
2. Die entsprechende Anzahl der Eier mit dem spitzen Ende nach oben hineinlegen. Die Eier nicht anstechen!
3. Das Grundgehäuse **A 10** mit dem Deckel **A 3** schließen und den Schalter **A 5** in die ON-Position stellen (die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und signalisiert den Start und Verlauf des Kochvorgangs).

- Die Beendung des Kochvorgangs wird durch einen markanten akustischen Signalton signalisiert. Jetzt den Schalter **A 5** in die OFF-Position stellen (der akustische Signalton, die rote Kontrollleuchte und der Eierkocher werden ausgeschaltet).
- Den Deckelo **A 3** am Griff **A 1** festhalten, abheben und auf die Arbeitsfläche ablegen.
- Den Eierhalter **A 8** zusammen mit den Eiern vorsichtig mit beiden Händen an beiden Griffen **A 4** und **A 7** festhalten und unter fließendes, kaltes Wasser abstellen.
- Das Gerät ist nach jedem Gebrauch gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ zu reinigen (siehe weiter unten).

	weich	kernweich	hart
1 Ei	soft 1	medium 1	hard 1
2 Eier	soft 2	medium 2	hard 2
3 Eier	soft 3	medium 3	hard 3
4 Eier	soft 4	medium 4	hard 4
5 Eier	soft 5	medium 5	hard 5
6 Eier	soft 6	medium 6	hard 6
7 Eier	soft 7	medium 7	hard 7



Anmerkung:

Es kann eine beliebige Anzahl der Eier gekocht werden (nur ein Ei oder bis zu sieben Eier auf einmal).

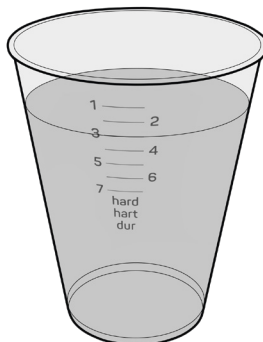


Tip:

Werden die frisch gekochten Eier sofort in einem Behälter mit Eis und fließendem, kaltem Wasser abgekühlt, können sie leichter geschält werden und ein Nachgaren der Eier wird vermieden.

Ein Beispiel zum Abmessen der richtigen Wassermenge:

Um 3 Eier hart zu kochen, ist der Messbecher **A 11** vbis zur Markierung „3“ auf der Skala mit der Bezeichnung „HARD“ mit Wasser zu füllen (siehe Abb.).



7 Reinigung und Wartung

- Kinder ohne Aufsicht dürfen keine Reinigung durchführen.
- Das Gerät ist nach jedem Gebrauch regelmäßig zu reinigen.
- Vor der Reinigung muss das Gerät immer komplett abkühlen und ausgeschaltet werden, anschließend ist sein Zuleitungskabel von der Netzsteckdose zu trennen.

Regelmäßige Reinigung

Nach jedem Kochvorgang ist zu empfehlen, den Eierhalter, Deckel sowie Messbecher mit warmen Wasser und einem Geschirrspülmittel gründlich zu reinigen, mit Trinkwasser zu spülen und einem feinen Geschirrtuch abzutrocknen.

Entkalken

Das Wasser sowie die Eierschalen enthalten Kalksalze, die sich mit der Zeit auf der Edelstahl-Kochplatte **A** **5** in Form des sog. Kesselsteins ablagern. Die Intensität der Bildung von Kesselstein und dessen Menge hängen u. a. von der Wasserhärte ab (z. B. in Regionen mit weichem Wasser bilden sich kaum Kalkablagerungen).

Bei der Entfernung von Kalkablagerungen ist wie folgt vorzugehen:

1. Es ist zu prüfen, dass der Eierkocher ausgeschaltet ist (Schalter **A** **5** in der OFF-Position und die rote Kontrollleuchte leuchtet nicht).
2. Auf die Kochplatte aus Edelstahl 10 g Zitronensäure streuen.
3. Danach kochendes Wasser auf die Kochplatte **A** **5** bis zum Rand gießen (es darf nicht überlaufen) und 30 Minuten einwirken lassen.
4. Nach Abkühlung der Lösung und 30 Minuten Einwirkung die ganze Kochplatte mit einem weichen Schwamm auswischen, die Lösung ausschütten und die Kochplatte abtrocknen.
5. Bei Bedarf oder einer stärkeren Verkalkung kann der ganze Prozess wiederholt werden.



Hinweis:

Zur Reinigung dieses Eierkochers dürfen auf keinen Fall chemische Entkalkungsmittel verwendet werden! Sie sind umweltschädlich, wesentlich teurer und nicht effizienter als Zitronensäure.

8 Hinweis

DE
10

HINWEISE UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT DER GEBRAUCHTEN VERPACKUNG

Geben Sie dem Recycling der Verpackungsmaterialien und alter Geräte den Vorrang. Das Verpackungsmaterial dieses Produktes kann der Erfassung separierten Abfalls zugeführt werden. Geben Sie ebenso die Kunststoffbeutel aus Polyethylen (PE) und anderen Materialien in der Annahmestelle separierten Abfalls zur Wiederverwertung ab.



ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE

Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrischen Abfall und elektrische Geräte (WEEE) durch dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung gekennzeichnet und gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Es ist in die Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zu verbringen. Mit der Gewährleistung der richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Verhinderung negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche andernfalls durch die ungeeignete Entsorgung dieses Produktes entstünden. Die Entsorgung hat im Einklang mit den Vorschriften für den Umgang mit Abfällen zu erfolgen. Ausführlichere Information zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie beim zuständigen Gemeindeamt, beim Dienst für die Entsorgung von Hausmüll oder in jenem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben. Zur korrekten Entsorgung, Erneuerung und Wiederverwertung übergeben Sie diese Produkte an die festgelegten Sammelstellen. Alternativ können Sie Ihre Produkte in einigen Ländern der Europäischen Union oder in anderen europäischen Ländern beim Kauf eines äquivalenten, neuen Produktes beim lokalen Händler abgeben. Durch die richtige Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, wertvolle Naturrohstoffe zu bewahren und potentiellen, negativen Konsequenzen einer falschen Entsorgung für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen. Weitere Einzelheiten können Sie beim Gemeindeamt oder beim nächsten Sammelhof anfordern. Eine falsche Entsorgung dieser Art des Abfalls kann im Einklang mit den nationalen Vorschriften mit einer Geldstrafe belegt werden.

Für Unternehmenspersonen in den Ländern der Europäischen Union

Sofern Sie elektrische und elektronische Geräte und Anlagen entsorgen wollen, fordern Sie bei Ihrem Händler oder Lieferanten die erforderlichen Informationen an.

Entsorgung in den sonstigen Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist in der Europäischen Union gültig. Sofern Sie dieses Produkt entsorgen wollen, fordern Sie bei den lokalen Behörden oder bei Ihrem Händler die erforderlichen Informationen zur korrekten Art der Entsorgung an.

Gemäß dem Gesetz gewährleisten wir die Rückannahme, die Verarbeitung und die unentgeltliche, umweltfreundliche Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte mittels des kollektiven Systems der Gesellschaft REMA System, a.s. Der Hauptsinn ist der Umweltschutz durch die Gewährleistung des effektiven Recyclings der Abfälle elektrischer und elektronischer Geräte.

Die aktuelle Liste der Sammelstellen finden Sie auf der Website www.rema.cloud



Dieses Produkt erfüllt sämtliche, grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die sich auf dieses Produkt beziehen. Es ist mit dem Zeichen CE gekennzeichnet. Dieses Zeichen bringt die Konformität der technischen Eigenschaften des Produktes mit den einschlägigen technischen Vorschriften zum Ausdruck.

Die EU-Konformitätserklärung steht unter www.eldonex.com zur Verfügung.

DĚKUJEME VÁM ZA ZAKOUPENÍ VÝROBKU ELDONEX.

Chcete vědět o dalších novinkách značky Eldonex jako první?
Sledujte nás na sociálních sítích.

CZ
1



#eldonex

- Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě prostudujte celý uživatelský manuál, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním výrobků podobného typu. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento uživatelský manuál uschovejte pro případ další potřeby, je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, jeho obsluze a čištění.
- Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, aby si tento uživatelský manuál přečetly a předejte jim ho společně s výrobkem.

Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku, doklad o nákupu a případně i záruční list, pokud byl dodán. V případě přepravy doporučujeme zabalit výrobek zpět do originálního balení, ve kterém byl dodán a který jej nejlépe chrání proti poškození při přepravě. Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu získáte naskenováním tohoto QR kódu. V mobilním telefonu otevřete aplikaci se čtečkou QR kódů a namířte jej na tento kód (otevře se vám stránka, kde je možné stáhnout nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu):



Nejnovější verzi tohoto uživatelského manuálu najdete také na webových stránkách www.eldonex.com

Změna textu a technické specifikace vyhrazeny.

1 Důležitá bezpečnostní upozornění a pokyny

Čtěte pozorně a uchovejte pro budoucí použití:

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Nedovolte, aby byl výrobek používán jako hračka.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud bude výrobek používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Výrobek vždy umístujte mimo jejich dosah. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Výrobek vždy instalujte na rovné, suché a stabilní místo.
- Nepoužívejte výrobek jinak, než je popsáno v tomto uživatelském manuálu. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
- Výrobek je určen pro použití v domácnostech, není určen pro komerční použití ani pro nepřetržitý provoz např. v restauracích.
- Výrobek je určen pro použití v interiéru, nepoužívejte ho venku.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem nebo pro něj není určeno.
- Výrobek musí být používán pouze ve vzhorupřímé poloze. Výrobek během provozu nenaklápejte.
- Výrobek nezakrývejte.
- Před každým uložením nechte výrobek dokonale vychladnout.
- Výrobek používejte a uchovávejte mimo dosah výbušných plynů, vznětlivých, hořlavých a těkavých látek (rozpouštědla, laky, lepidla atd.).
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti a neumístujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti a neumístujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostředním okolí umyvadla, dřezu, vany, sprchového koutu, bazénu nebo podobného zdroje vody. Výrobek nepoužívejte v saunách.
- Výrobek nepostřikujte vodou ani jinou tekutinou, neomývejte jej pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Výrobek nepostřikujte vodou ani jinou tekutinou, neomývejte jej pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Výrobek nepostřikujte vodou ani jinou tekutinou, neomývejte jej pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Výrobek nikdy nepokládejte na nakloněné plochy.
- Výrobek nepoužívejte k odkládání předmětů a při jeho skladování zajistěte, že na něm nebudou umístěny žádné další předměty.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím spotřebiče a jeho příslušenství (poranění, popálení, opaření, požár, znehodnocení potravin atp.).
- Nesprávné používání spotřebiče může nepříznivě ovlivnit jeho životnost.
- V žádném případě neopravujte výrobek sami a neprovádějte na něm žádné úpravy – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěřte odborné firmě/ servisu. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.

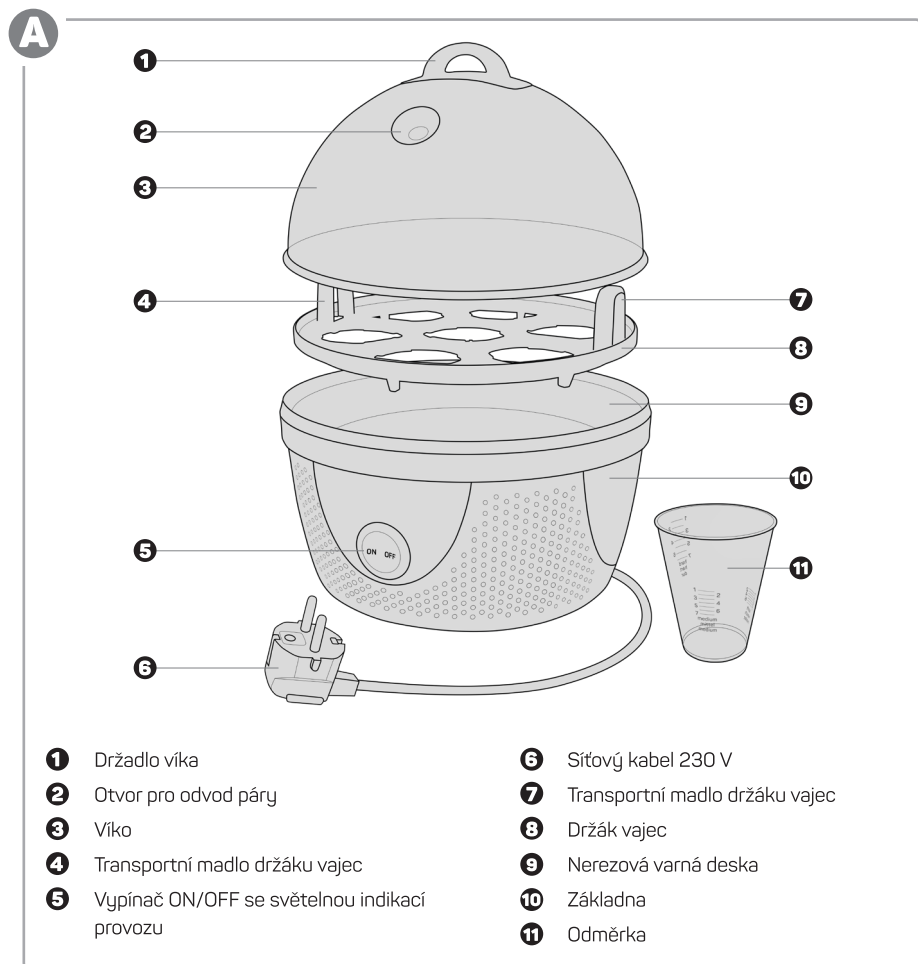
- V žádném případě neopravujte výrobek sami a neprovádějte na něm žádné úpravy – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěřte odborné firmě/servisu. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Přívodní kabel spotřebiče nepřipojujte a neodpojujte od síťové zásuvky mokřkýma rukama.
- Dbejte na to, aby se vidlice přívodního kabelu nedostala do kontaktu s vodou, jinou tekutinou nebo vlhkostí.
- Nepokládejte síťový kabel v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty, kabel umístěte tak, aby se po něm nešlapalo a aby se o něj nezakopávalo. Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal horkého povrchu.
- Pokud je síťový kabel výrobku poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisu nebo podobně kvalifikované osobě, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Výrobek s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Nevytahujte zástrčku přívodu z el. zásuvky tahem za síťový kabel. Násilné tahání za síťový kabel může způsobit jeho poškození.
- Tento spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače, dálkového ovládání ani síťové zásuvky řízené aplikací.
- Síťová zásuvka, ke které je výrobek připojen, musí být volně přístupná, aby bylo možné v případě nutnosti rychle odpojit síťový kabel od zdroje elektrické energie.
- Výrobek vždy vypněte a následně odpojte jeho přívodní kabel od síťové zásuvky, pokud jej právě nepoužíváte, nebudete používat, necháváte jej bez dozoru, před sestavením a rozložením jeho jednotlivých částí a příslušenství, čištěním nebo přemístěním.
- Spotřebič nespouštějte bez vloženého držáku vajec a bez řádně nasazeného víka.
- Spotřebič nespouštějte bez vody, může dojít k jeho nevratnému poškození.
- Během provozu dochází k zahřívání víka a úniku horké páry. Dbejte zvýšené opatrnosti, aby vaše pokožka nepřišla do kontaktu se zahřátým povrchem nebo unikající párou.
- Během vaření neotevírejte víko a se spotřebičem nijak nemanipulujte.
- Některé části spotřebiče mohou zůstat horké ještě i nějakou dobu po jeho vypnutí. K manipulaci s víkem a držákem vajec dbejte zvýšené opatrnosti a používejte výhradně držadlo víka a obě madla držáku vajec, případně kuchařské žáruvzdorné chňapky.

2 Obsah balení

- Vaříč vajec (základna + držák vajec + víko)
- Odměrka
- Návod k obsluze

CZ
4

3 Popis jednotlivých částí



4 Specifikace

- Kapacita 1-7 vajec
- 3 stupně uvaření:
 - Naměkko
 - Nahniličku
 - Natvrdo
- Průměrná doba uvaření:
 - Naměkko: cca 5-6 min.
 - Nahniličku: cca 8-9 min.
 - Natvrdo: cca 12-13 min.
- Zvuková signalizace po ukončení vaření
- Vhodný pro všechny velikosti slepičích vajec (S-XL)
- Vyjímatelný držák na vejce
- Dvě madla držáku na snadné servírování všech vajec na stůl
- Červeně podsvícený hlavní vypínač
- Světelná signalizace provozu
- Varná plocha z nerez oceli SAE 304
- Průhledné víko s bezpečnostním držadlem proti opaření a otvorem pro odvod páry
- 4 protiskluzové gumové nožičky
- Délka přívodního kabelu: 0,75 m
- Dvojitá ochrana:
 - proti zapnutí bez vody
 - proti přehřátí
- Jmenovitý příkon: 320 - 380 W
- Jmenovité napětí a kmitočet: AC 220 - 240 V, 50-60 Hz
- Rozměry (šířka × hloubka × výška): 16 × 16,1 × 18 cm
- Hmotnost vč. síťového kabelu: 497 g

5 Před uvedením do provozu

- Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Před prvním použitím odstraňte z výrobku všechny obaly a marketingové materiály. Zkontrolujte, zda nejsou na výrobku ochranné samolepky, fólie nebo jiné materiály určené pouze pro transport k zákazníkovi a chránící výrobek před jeho poškrábáním a poškozením. Takové před použitím odstraňte.
- Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolou, zda je výrobek neporušený a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.
- Před připojením výrobku k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku výrobku odpovídá napětí ve vaší zásuvce.
- Výrobek připojte pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce.



Upozornění:

Před prvním použitím je třeba držák vajec, víko i odměrku důkladně omýt teplou vodou za použití saponátu určeného k mytí nádobí a poté důkladně opláchnout pitnou vodou a vytřít dosucha jemnou utěrkou.

6 Uvedení do provozu a obsluha

1. Ujistěte se, že hlavní vypínač **A 5** je ve vypnuté poloze OFF (kontrolka nesvítí).
2. Základnu vaříče **A 10** postavte na vhodné místo, rozviňte síťový kabel **A 6** a připojte jej do elektrické zásuvky.
3. Do základny **A 10** vložte držák vajec **A 8** tak, aby jeho madla **A 7** směřovala směrem vzhůru.



Poznámka:

Při prvním použití spotřebiče se může objevit mírný zápach nebo kouř. Jedná se o normální jev, kdy dochází k prvotnímu zahřátí nerezové varné desky. Tento zcela normální jev není na závadu a zakrátko vymizí.

Obsluha:

1. Podle počtu vajec a požadovaného stupně uvaření odměřte v odměrce **A 11** potřebné množství studené vody po příslušnou rysku (viz tabulka dále) a tu opatrně nalejte do základny **A 10** na nerezovou varnou desku **A 9**. Do vody nepřidávejte sůl ani jiné přísady!
2. Vložte odpovídající počet vajec jejich užší špičkou nahoru. Vejce nepropichujte!
3. Základnu **A 10** přiklopte víkem **A 3** a vypínač **A 5** přepněte do polohy ON (rozsvítí se červená kontrolka signalizující zahájení a průběh vaření).

- Dokončení vaření je signalizováno výrazným zvukovým signálem. Nyní přepněte vypínač **A 5** do polohy OFF (dojde k vypnutí zvukové signalizace, červená kontrolka zhasne a vařič se vypne).
- Víko **A 3** opatrně uchopte za držadlo **A 1**, odklopte jej a odložte na pracovní desku.
- Držák **A 8** i s vejci uchopte opatrně oběma rukama za obě madla **A 4** a **A 7** a vložte jej po tekoucí studenou vodu.
- Po každém použití vyčistěte spotřebič dle pokynů v části "Čištění a údržba" (viz dále).

	naměkko	nahniličku	natvrdo
1 vejce	soft 1	medium 1	hard 1
2 vejce	soft 2	medium 2	hard 2
3 vejce	soft 3	medium 3	hard 3
4 vejce	soft 4	medium 4	hard 4
5 vajec	soft 5	medium 5	hard 5
6 vajec	soft 6	medium 6	hard 6
7 vajec	soft 7	medium 7	hard 7



Poznámka:

Vařit můžete libovolný počet vajec (jedno samostatné vejce nebo až sedm vajec najednou).

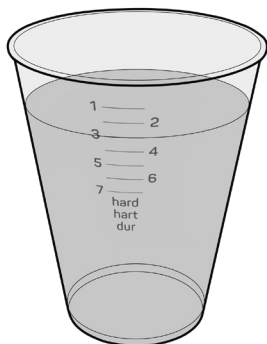


Tip:

Pokud čerstvě uvařená vejce okamžitě zchladíte v lázni s ledem a protékající studenou vodou, snáze je pak zbavíte skořápek a zároveň tak zabráníte převaření vajec.

Příklad odměření správného množství vody:

Pro uvaření 3 vajec natvrdo naplňte odměрку **A 11** vodou po rysku "3" na stupnici označené jako "HARD" (viz obrázek).



7 Čištění a údržba

- Čištění nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič čistěte pravidelně po každém použití.
- Před čištěním nechte spotřebič vždy zcela vychladnout, vypněte jej a následně odpojte jeho přívodní kabel od síťové zásuvky.

Pravidelné čištění

Po každém vaření doporučujeme držák vajec, víko i odměrku důkladně omýt teplou vodou za použití saponátu určeného k mytí nádobí a poté důkladně opláchnout pitnou vodou a vytřít dosucha jemnou utěrkou.

Odstranění vodního kamene

Voda i skořápky vajec obsahují vápenaté soli, které se časem usazují na nerezové varné desce **A** **9** v podobě tzv. vodního kamene. Četnost tvorby vodního kamene a jeho množství závisí mj. i na charakteru vody (např. v oblastech s měkkou vodou k tvorbě usazenin téměř vůbec nedochází).

Pro odstranění vodního kamene postupujte následujícím způsobem:

1. Ujistěte se, že vařič je vypnutý (přepínač **A** **5** je v poloze OFF a červená kontrolka je zhasnutá).
2. Na nerezovou varnou desku nasypete cca 10 g potravinářské kyseliny citronové.
3. Poté nalejte na varnou desku **A** **9** vařící vodu tak, aby nesahala výše, než těsně pod okraj (nepřetekla) a nechte působit 30 minut.
4. Po 30 minutách a současném vychladnutí roztoku vytřete celou desku měkkou houbičkou její neabrazivní stranou dosucha.
5. V případě potřeby nebo silnějšího zanesení vodním kamenem celý proces opakujte.



Upozornění:

K čištění tohoto vařiče v žádném případě nepoužívejte chemické odstraňovače vodního kamene! Jsou neekologické, několikanásobně dražší a nemají vyšší účinnost, než potravinářská kyselina citronová.

8 Upozornění

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Upřednostněte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů. Obalový materiál od tohoto výrobku může být dán do sběru tříděného odpadu. Stejně tak plastové sáčky z polyetylenu (PE) a jiných materiálů odevzdejte do sběru tříděného odpadu k recyklaci.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE) označen tímto symbolem na výrobku nebo jeho balení a udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dle zákona zajišťujeme zpětný odběr, zpracování a bezplatné ekologicky šetrné odstranění elektrických a elektronických zařízení prostřednictvím kolektivního systému společnosti REMA Systém, a.s. Hlavním smyslem je ochrana životního prostředí zabezpečením efektivní recyklace odpadů elektrických a elektronických zařízení.

Aktuální seznam sběrných míst naleznete na webové adrese www.rema.cloud.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. Je označen značkou CE. Tato značka vyjadřuje shodu technických vlastností výrobku s příslušnými technickými předpisy.

EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.eldonex.com.

ĎAKUJEME VÁM, ŽE STE SI KÚPILI VÝROBOK ELDONEX.

Chcete sa dozvedieť o ďalších novinkách značky Eldonex ako prví?
Sledujte nás na sociálnych sieťach.

SK
1




#eldonex

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si, prosím, dôkladne preštudujte používateľský manuál, a to aj v prípade, že ste sa už s používaním výrobkov podobného typu oboznámili. Výrobok používajte iba tak, ako je opísané v tomto používateľskom manuáli.
- Tento používateľský manuál si uschovajte pre prípad ďalšej potreby, je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie výrobku do prevádzky, na jeho obsluhu a čistenie.
- Zaisťte, aby sa aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, oboznámili s týmto návodom. Ak výrobok poskytnete iným osobám, dbajte na to, aby si tento používateľský manuál prečítali, a odovzdajte im ho spolu s výrobkom.

Minimálne počas záruky odporúčame uschovať originálne balenie výrobku, doklad o nákupe, prípadne aj záručný list, ak bol súčasťou dodávky. V prípade prepravy odporúčame zabaliť výrobok späť do originálneho balenia, v ktorom bol dodaný a ktorý ho najlepšie chráni proti poškodeniu pri preprave. Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu získate naskenovaním tohto QR kódu. V mobilnom telefóne otvorte aplikáciu s čítačkou QR kódov a namierte ju na tento kód (otvorí sa vám stránka, kde si môžete stiahnuť najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu):



Najnovšiu verziu tohto používateľského manuálu nájdete aj na webových stránkach www.eldonex.com

Zmena textu a technické špecifikácie vyhradené.

1 Dôležité bezpečnostné upozornenia a pokyny

Čítajte pozorne a uschovajte pre budúce použitie:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumujú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Nedovoľte, aby bol výrobok používaný ako hračka.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pokiaľ bude výrobok používaný v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s výrobkom nebudú hrať.
- Výrobok vždy inštalujte na rovné, suché a stabilné miesto.
- Nepoužívajte výrobok inak, než je opísané v tomto používateľskom manuáli. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.
- Výrobok je určený na použitie v domácnostiach. Nie je určený na komerčné použitie ani nepretržitú prevádzku, napr. v reštauráciách.
- Výrobok je určený na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho vonku.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané s týmto výrobkom alebo nie je preň určené.
- Výrobok musí byť používaný iba vo vzpriamenej polohe. Počas prevádzky výrobok nenakláňajte.
- Výrobok nezakrývajte.
- Pred každým odložením nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- Výrobok používajte a uchovávajte mimo dosahu výbušných plynov, zápalných, horľavých a prchavých látok (rozpúšťadlá, laky, lepidlá atď.).
- Výrobok nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ho do nadmerne prašného prostredia.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti vykurovacích telies, otvoreného ohňa a iných spotrebičov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla. Výrobok neumiestňujte na elektrický alebo plynový sporák ani na iné zdroje tepla.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti umývadla, výlevky, vane, sprchy, bazéna alebo podobného zdroja vody. Výrobok nepoužívajte v saunách.
- Na výrobok nestriekajte vodu ani inú tekutinu, neumývajte ho pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Spotrebič nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Výrobkom netraste a dbajte na to, aby vám nespadol na zem.
- Výrobok nikdy neukladajte na naklonené plochy.
- Nepoužívajte výrobok na odkladanie predmetov a pri jeho uskladnení dbajte na to, aby sa naň neukladali žiadne iné predmety.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím spotrebiča a jeho príslušenstva (poranenie, popálenie, obarenie, požiar, znehodnotenie potravín a pod.).
- Nesprávne používanie spotrebiča môže mať nepriaznivý vplyv na jeho životnosť.
- V žiadnom prípade výrobok neopravujte sami a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohto výrobku zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do výrobku počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručného plnenia.

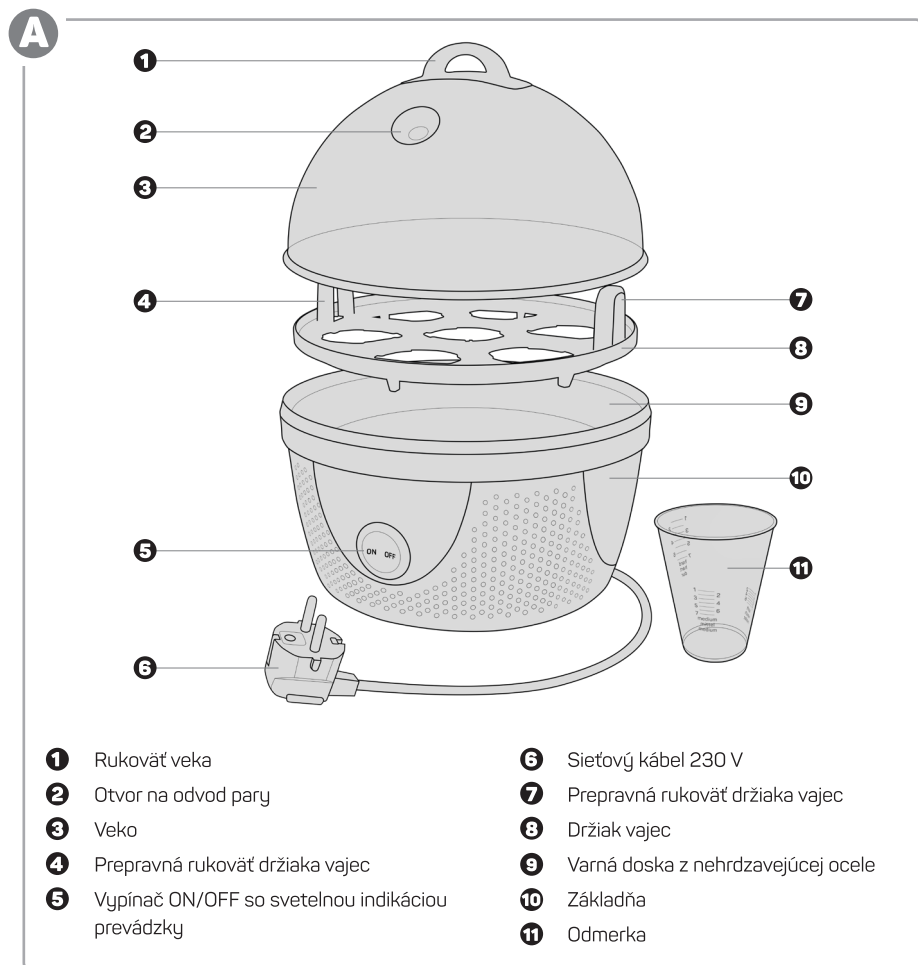
- Na pripojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky nepoužívajte predlžovací kábel.
- Napájací kábel spotrebiča nepripájajte ani neodpájajte zo zásuvky mokrými rukami.
- Dbajte na to, aby sa vidlica napájacieho kábla nedostala do kontaktu s vodou, inými kvapalinami alebo vlhkosťou.
- Sieťový kábel nekladte do blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety. Kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo a aby sa oň nezakopávalo. Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúceho povrchu.
- Ak je sieťový kábel výrobku poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisu alebo podobne kvalifikovanej osobe, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať výrobok s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla.
- Nevytahujte zástrčku prívodu z el. zásuvky potiahnutím za sieťový kábel. Násilné ťahanie za sieťový kábel môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Tento spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou programátora, externého časovača, diaľkového ovládania alebo zásuvky ovládanej aplikáciou.
- Sieťová zásuvka, do ktorej je výrobok pripojený, musí byť voľne prístupná, aby bolo možné v prípade nutnosti rýchlo odpojiť sieťový kábel od zdroja elektrickej energie.
- Keď výrobok nepoužívate, keď ho nechávate bez dozoru, pred montážou a demontážou jeho častí a príslušenstva, ako aj pred jeho čistením alebo premiestňovaním ho vždy vypnite a následne odpojte jeho napájací kábel zo zásuvky.
- Spotrebič nespúšťajte bez vloženého držiaka na vajcia ani bez správne nasadeného veka.
- Spotrebič nespúšťajte bez vody, pretože by sa mohol nenávratne poškodiť.
- Počas prevádzky sa veko zahrieva a uniká horúca para. Dbajte na to, aby vaša pokožka neprišla do kontaktu s vyhrievaným povrchom alebo unikajúcou parou.
- Počas varenia neotvárajte veko ani nemanipulujte so spotrebičom.
- Niektoré časti spotrebiča môžu zostať horúce ešte nejaký čas po jeho vypnutí. Pri manipulácii s vekom a držiakom na vajcia buďte mimoriadne opatrní a používajte len rukoväť veka a obe rukoväte držiaka na vajcia alebo žiaruvzdorné kuchynské rukavice.

2 Obsah balenia

- Varič vaječ (základňa + držiak vaječ + veko)
- Odmerka
- Návod na použitie

3 Opis jednotlivých častí

SK
4



- | | |
|---|---|
| 1 Rukoväť veka | 6 Sieťový kábel 230 V |
| 2 Otvor na odvod pary | 7 Prepravná rukoväť držiaka vaječ |
| 3 Veko | 8 Držiak vaječ |
| 4 Prepravná rukoväť držiaka vaječ | 9 Varná doska z nehrdzavejúcej ocele |
| 5 Vypínač ON/OFF so svetelnou indikáciou prevádzky | 10 Základňa |
| | 11 Odmerka |

4 Špecifikácie

- Kapacita 1 – 7 vajec
- 3 stupne uvarenia:
 - Namätko
 - Na hniličku
 - Natvrdo
- Priemerný čas varenia:
 - Namätko: približne 5 – 6 min.
 - Na hniličku: približne 8 – 9 min.
 - Natvrdo: približne 12 – 13 min.
- Zvuková signalizácia po ukončení varenia
- Vhodné pre všetky veľkosti slepačích vajec (S – XL)
- Odnímateľný držiak vajec
- Dve rukoväti na držiaku pre jednoduché servírovanie všetkých vajec na stôl
- Hlavný vypínač podsvietený načerveno
- Svetelná signalizácia prevádzky
- Varný povrch z nehrdzavejúcej ocele SAE 304
- Prieľadné veko s bezpečnostnou rukoväťou proti popáleniu a ventilátorom na odvod pary
- 4 protišmykové gumové nožičky
- Dĺžka prívodného kábla: 0,75 m
- Dvojitá ochrana:
 - proti zapnutiu bez vody
 - proti prehriatiu
- Menovitý príkon: 320 – 380 W
- Menovité napätie a frekvencia: AC 220 – 240 V, 50 – 60 Hz
- Rozmery (šírka × hĺbka × výška): 16 × 16,1 × 18 cm
- Hmotnosť vrátane napájacieho kábla: 497 g

5 Pred uvedením do prevádzky

- Výrobok starostlivo vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, než nájdete všetky komponenty výrobku.
- Pred prvým použitím odstráňte z výrobku všetky obaly a marketingové materiály. Skontrolujte, či nie sú na výrobku ochranné samolepky, fólie alebo iné materiály určené len na transport k zákazníkovi a chrániace výrobok pred jeho poškriabaním a poškodením. Pred použitím ich odstráňte.
- Pred pripojením do elektrickej siete sa vizuálnou kontrolou uistite, či je výrobok neporušený a či počas prepravy nedošlo k jeho poškodeniu.
- Pred pripojením výrobku do sieťovej zásuvky sa uistite, či napätie uvedené na štítku výrobku zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke.
- Výrobok pripájajte iba k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke.



Upozornenie:

Pred prvým použitím spotrebiča je potrebné držiak na vajcia, veko a odmerku dôkladne umyť teplou vodou s použitím prostriedku na umývanie riadu a potom dôkladne opláchnuť pitnou vodou a osušiť mäkkou handričkou.

6 Uvedenie do prevádzky a obsluha

1. Skontrolujte, či je hlavný vypínač **A 5** vo vypnutej polohe OFF (kontrolka nesvieti).
2. Základňu **A 10** postavte na vhodné miesto, odviňte napájací kábel **A 6** a zapojte ho do elektrickej zásuvky.
3. Držiak na vajcia **A 8** vložte do základne **A 10** tak, aby jeho rukoväti **A 7** smerovali nahor.



Poznámka:

Pri prvom použití spotrebiča sa môže objaviť mierny zápach alebo dym. Je to normálny jav, keď sa varná doska z nerezovej ocele na začiatku zahrieva. Tento úplne normálny jav nepredstavuje chybu a čoskoro zmizne.

Obsluha:

1. V závislosti od počtu vajec a požadovaného stupňa varenia odmerajte v odmerke **A 11** potrebné množstvo studenej vody po príslušnú značku (pozrite tabuľku nižšie) a opatrne ju nalejte do základne **A 10** na varnú dosku z nerezovej ocele **A 9**. Do vody nepridávajte soľ ani iné prísady!
2. Vložte príslušný počet vajec užšou špičkou nahor. Vajcia neprepichujte!
3. Zakryte základňu **A 10** vekom **A 3** a vypínač **A 5** prepnite do polohy ON (rozsvieti sa červená kontrolka, ktorá signalizuje začiatok a priebeh varenia).

- Ukončenie varenia je signalizované výrazným zvukovým signálom. Teraz prepnite vypínač **A 5** do polohy OFF (akustický signál sa vypne, červené svetlo zhasne a varič sa vypne).
- Opatrne uchopte veko **A 3** za rukoväť **A 1**, zdvihnite ho a položte na pracovnú dosku.
- Opatrne uchopte držiak **A 8** a vajcia oboma rukami za dve rukoväti **A 4** a **A 7** a vložte ho pod studenú tečúcu vodu.
- Po každom použití spotrebič vyčistite podľa pokynov uvedených v časti „Čistenie a údržba“ (pozrite nižšie).

SK
7

	namákko	na hniličku	natvrdo
1 vajce	soft 1	medium 1	hard 1
2 vajce	soft 2	medium 2	hard 2
3 vajce	soft 3	medium 3	hard 3
4 vajce	soft 4	medium 4	hard 4
5 vajec	soft 5	medium 5	hard 5
6 vajec	soft 6	medium 6	hard 6
7 vajec	soft 7	medium 7	hard 7



Poznámka:

Môžete variť ľubovoľný počet vajec (jedno vajce alebo až sedem vajec naraz).

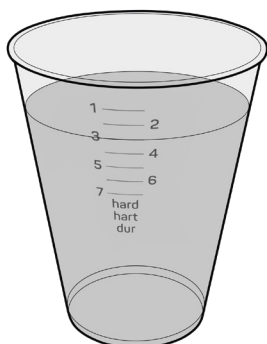


Tip:

Škrupinu ľahšie odstránite a zabránite rozvareniu vajec, ak čerstvo uvarené vajcia okamžite schladíte v kúpeli s ľadom a pod studenou tečúcou vodou.

Príklad odmerania správneho množstva vody:

Ak chcete uvariť 3 vajcia natvrdo, naplňte odmerku **A 11** vodou po značku „3“ na stupnici s označením „HARD“ (pozrite obrázok).



7 Čistenie a údržba

- Čistenie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Spotrebič pravidelne čistite po každom použití.
- Pred čistením vždy nechajte spotrebič úplne vychladnúť, vypnite ho a potom odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

Pravidelné čistenie

Držiak na vajcia, veko a odmerku odporúčame po každom varení dôkladne umyť teplou vodou s použitím prostriedku na umývanie riadu a následne ich dôkladne opláchnuť pitnou vodou a utrieť dosucha mäkkou handričkou.

Odstraňovanie vodného kameňa

Voda aj vaječné škrapiny obsahujú soli vápnika, ktoré sa časom usadzujú na varnej doske z nehrdzavejúcej ocele **A S** vo forme vodného kameňa. Frekvencia a množstvo tvorby vodného kameňa závisia okrem iného od charakteru vody (napr. v oblastiach s mäkkou vodou sa vodný kameň takmer netvorí).

Pre odstránenie vodného kameňa postupujte takto:

1. Uistite sa, či je varič vypnutý (vypínač **A S** je v polohe OFF a červená kontrolka nesvieti).
2. Na varnú dosku z nehrdzavejúcej ocele nalejte približne 10 g potravinárskej kyseliny citrónovej.
3. Potom nalejte vriacu vodu na varnú dosku **A S** tak, aby siahala tesne pod okraj (nesmie pretekať), a nechajte ju odstáť 30 minút.
4. Po 30 minútach, keď roztok vychladne, utrite celú dosku neabrazívnou stranou mäkkej špongie dosucha.
5. V prípade potreby alebo silnejšieho usadenia vodného kameňa postup zopakujte.



Upozornenie:

Na čistenie tohto variča nikdy nepoužívajte chemické prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa! Nie sú ekologické, sú niekoľkokrát drahšie a nemajú väčšiu účinnosť ako potravinárska kyselina citrónová.

9 Upozornenia

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Uprednostnite recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov. Obalový materiál z tohto výrobku môžete odovzdať do zberu triedeného odpadu. Rovnako aj plastové vrecká z polyetylénu (PE) a iných materiálov odovzdajte do zberu triedeného odpadu na recykláciu.

SK
9



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento spotrebič je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE) označený týmto symbolom na výrobku alebo jeho balení a udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odviezť do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak spôsobila nevhodná likvidácia tohto výrobku. Likvidácia sa musí uskutočniť v súlade s predpismi na zaobchádzanie s odpadmi. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám poskytne príslušný miestny úrad, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. V niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete prípadne vrátiť staré výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhate pri prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Podľa zákona zabezpečujeme spätný odber, spracovanie a bezplatné ekologicky šetrné odstránenie elektrických a elektronických zariadení prostredníctvom kolektívneho systému spoločnosti REMA System, a.s. Hlavným zmyslom je ochrana životného prostredia zabezpečením efektívnej recyklácie odpadov elektrických a elektronických zariadení.

Aktuálny zoznam zberných miest nájdete na webovej adrese www.rema.cloud



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. Je označený značkou CE. Táto značka vyjadruje zhodu technických vlastností výrobku s príslušnými technickými predpismi.

Vyhlasenie EÚ o zhode je k dispozícii na www.eldonex.com

KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA AZ ELDONEX TERMÉKET.

**Elsőként szeretne értesülni az Eldonex márka további híreiről?
Kövessen minket a közösségi oldalakon is:**



#eldonex

HU
1

- Kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes felhasználói útmutatót, mielőtt a terméket üzembe helyezi, még akkor is, ha már ismeri a hasonló típusú termékek használatát. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket.
- Őrizze meg ezt a felhasználói útmutatót későbbi felhasználás céljából. A termék elválaszthatatlan részét képezi és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésére, kezelésére és tisztítására.
- Győződjön meg arról, hogy más, a terméket kezelő személyek is ismerkedjenek meg ezekkel az utasításokkal. Ha a terméket továbbadja más személyeknek, ügyeljen arra, hogy ők is olvassák el a jelen használati útmutatót és a termékkel együtt ezt is adja át részükre.

Javasoljuk, hogy az termék eredeti csomagolását, a vásárlás igazolását és adott esetben a jótállási kártyát, ha kézbesítik, legalább a jótállási időtartamra őrizze meg. Szállítás esetén javasoljuk, hogy a terméket csomagolja vissza az eredeti csomagolásába, amelyben kiszállították és amely a legjobban megvédi a szállítás közbeni sérülésektől. A QR-kód beolvasásával beszerezheti a jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját. A mobiltelefonon nyissa meg az alkalmazást a QR-kód olvasóval és irányítsa erre a kódra (ekkor megnyílik egy oldal, ahol letölthető a jelen felhasználói útmutató legújabb verziója):



A jelen felhasználói kézikönyv legújabb verzióját a www.eldonex.com weboldalon is megtalálhatja a szöveg és a műszaki specifikációk változtatási jogát fenntartjuk.

1 Fontos biztonsági figyelmeztetések és utasítások

Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg a további felhasználásra:

- A készüléket ne használják 8 évnél fiatalabb gyermekek vagy csökkent szellemi vagy mentális képességű felnőttek, vagy akik nem rendelkeznek a használatához szükséges kellő gyakorlattal és tapasztalattal, kivéve, ha közben felügyelik őket, és kellő tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és az esetleges veszélyekről.
- A készülék a gyermekek számára nem játék. Ne engedje, hogy a készüléket játékként használják.
- A készülék karbantartását és tisztítását ne végezzék felügyelet nélkül hagyott gyermekek.
- Ha a terméket gyermekek közelében használja, fokozottan legyen óvatos. A terméket helyezze a gyermektől távol. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A terméket mindig egyenes, száraz és stabil helyre telepítse.
- Ne használja a terméket a használati utasításban szereplőktől eltérően. Ne használja a készüléket a rendeltetési céljától eltérő célra.
- A termék háztartási felhasználásra szolgál, és nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra, sem folyamatos üzemeltetésre, például éttermekben.
- A termék beltéri használatra szolgál, ne használja a szabadban.
- Soha ne használjon a termékkel együtt nem szállított tartozékot, vagy olyat, amire azzal nem kompatibilis.
- A terméket kizárólag függőleges pozícióban használja. A terméket működés közben soha ne döntse meg.
- Ne takarja le a terméket.
- A készüléket a tárolása előtt hagyja alaposan lehűlni.
- A terméket tartsa távol robbanó gázoktól, lobbanékony, gyúlékony és folyékony anyagoktól (oldószer, lakkok, ragasztók stb.).
- A terméket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napsugárzásnak, túlzott nedvességnek, és ne tegye poros környezetbe.
- Ne tegye a készüléket fűtőtest, nyílt láng vagy más hőforrás közelébe. A terméket ne tegye elektromos vagy gáz főzőlapra, illetve más hőforrásra.
- A terméket ne használja mosdó, mosogató, kád, zuhanyzók, medence vagy egyéb vízforrás közvetlen közelében. A terméket ne használja szaunában.
- A termékre ne permetezzen vizet vagy más folyadékot, ne mossa folyó vízzel, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A készüléket ne használja nedves kézzel.
- Ne rázza a készüléket, és ügyeljen arra, hogy ne essen le a földre.
- Soha ne tegye ferde felületre.
- A terméket ne használja tárgyak tárolására, és mielőtt elteszi, ellenőrizze, hogy semmilyen egyéb tárgy ne legyen rajta.
- A gyártó nem vállalja a felelősséget a készülék és a tartozékai helytelen kezeléséből eredő károkért (sérülések, égési sérülések, forrázás, tűz, élelmiszerek romlása stb.).
- A készülék helytelen használata csökkentheti az élettartamát.
- Soha ne javítsa egyedül a terméket, és ne végezzen rajta átalakításokat – fennáll az áramütés veszélye! A termék javításait és beállításait bízza szakemberre/szakszervizre. A termék illetéktelen átalakítása a jótállás elvesztését kockáztatja.

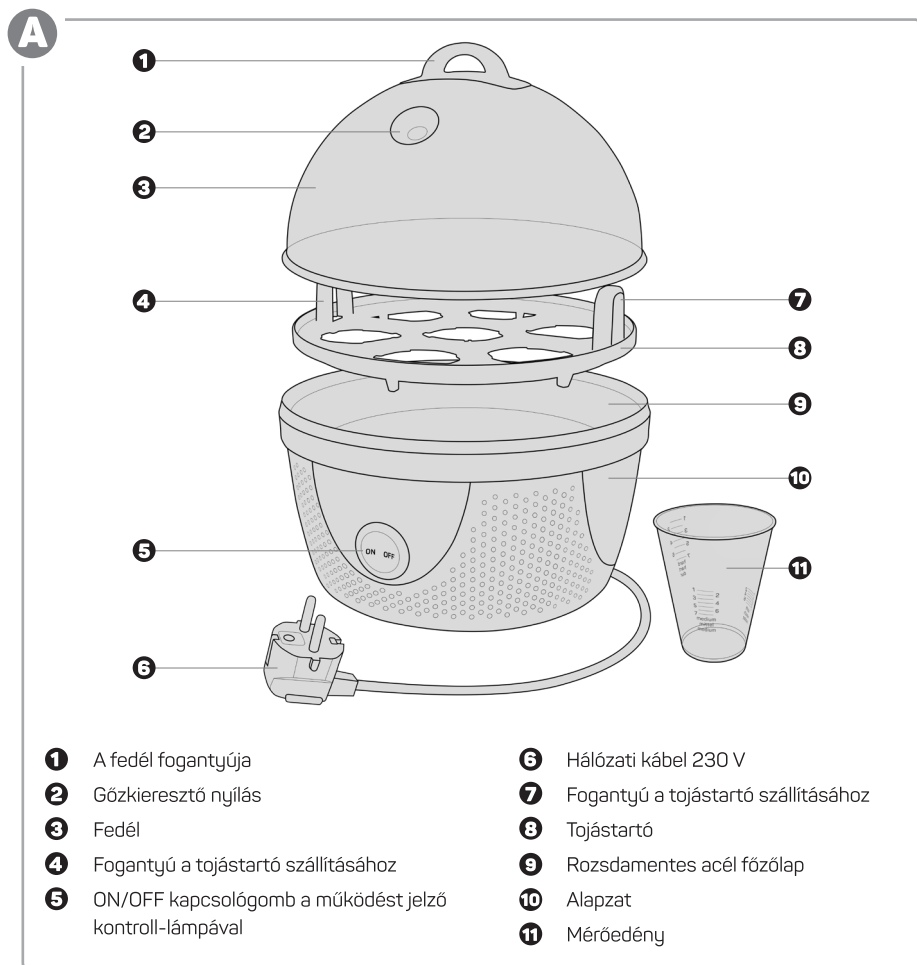
- A készülék csatlakoztatásakor a hálózati csatlakozóhoz ne használjon hosszabbító kábelt.
- A készülék tápkábelét ne csatlakoztassa és ne húzza ki nedves kézzel.
- Ügyeljen rá, hogy a tápkábel csatlakozója ne érintkezzen vízzel, egyéb folyadékkal vagy nedvességgel.
- Ne helyezze a hálózati kábelt a forró felületek vagy éles tárgyak közelébe. Ne tegyen semmit a hálózati kábelekre, a kábelt úgy helyezze el, hogy ne tapossanak rajta, és ne essenek fel benne. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró felülettel.
- Ha a készülék hálózati kábele sérült, a cseréjét bízva szakszervizre vagy képesített szakemberre, hogy megakadályozza a veszélyes helyzetek kialakulását. Tilos a sérült kábeles vagy sérült villás készülék használata.
- Ne a kábellel húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzattól. A hirtelen kirántása sérüléshez vezethet.
- Ez a készülék nem vezérelhető programozóval, külső időkapcsolóval, távirányítóval vagy alkalmazással vezérelt hálózati aljzattal.
- A hálózati csatlakozó, amelyhez a készülék csatlakozik, szabadon hozzáférhető kell legyen, hogy lehetséges legyen a hálózati kábel azonnali kihúzása az elektromos hálózattól.
- A terméket mindig kapcsolja ki, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból, ha éppen nem használja, nem fogja használni, felügyelet nélkül hagyja, mielőtt egyes részeket és tartozékokat fel- és leszerel, valamint tisztítás és áthelyezés előtt.
- A készüléket ne indítsa be, ha nincs beletéve a tojástartó vagy megfelelően feltéve a fedél.
- A készüléket ne indítsa be víz nélkül, ezzel visszavonhatatlan meghibásodást okozhat.
- Működés közben a fedél felmelegszik és forró gőz szökik. Legyen különösen óvatos, nehogy bőre érintkezzen a forró felülettel vagy a szökő gőzzel.
- Főzés közben ne nyissa fel a fedelet, és ne nyúljon a készülékhez.
- A készülék egyes részei a kikapcsolás után egy ideig még forrók lehetnek. A fedél és a tojástartó megfogásánál legyen nagyon óvatos, kizárólag a fedél fogantyúját és a tojástartó két fülét használja, szükség esetén hőálló konyhai kesztyűt.

2 Csomagolás tartalma

- Tojásfőző (alapzat + tojástartó + fedél)
- Mérőedény
- Használati útmutató

3 Egyes részek leírása

HU
4



4 Specifikáció

- Kapacitás: 1-7 tojás
- 3 főzési fokozat:
 - Lágy
 - Félkemény
 - Kemény
- Átlagos főzési idő:
 - Lágy: kb. 5-6 perc
 - Félkemény: kb. 8-9 perc
 - Kemény: kb. 12-13 perc
- Hangjelzés a főzés befejezésekor
- Mindenféle méretű tyúktojáshoz (S-XL) alkalmas
- Kivehető tojástartó
- A tartón levő két fogantyú megkönnyíti az összes tojás feltalálását
- Főkapcsoló piros háttérvilágítással
- Működést jelző kontroll-lámpa
- SAE 304 rozsdamentes acél főzőlap
- Átlátszó fedél gőzkieresztő nyílással és a leforrázástól védő biztonsági fogantyúval
- 4 csúszásgátló gumiláb
- A hálózati kábel hossza: 0,75 m
- Kettős védelem:
 - víz nélküli bekapcsolás ellen
 - túlmelegedés ellen
- Névleges teljesítmény: 320 - 380 W
- Névleges feszültség és frekvencia: AC 220 - 240 V, 50-60 Hz
- Méretek (szélesség × mélység × magasság): 16 × 16,1 × 18 cm
- Súly a hálózati kábellel együtt: 497 g

5 Üzembe helyezés előtt

- A terméket gondosan csomagolja ki, és semmilyen csomagolóanyagot ne dobjon ki még azelőtt, hogy megtalálta volna a termék minden alkatrészét.
- Az első használat előtt távolítsa el a termékről az összes csomagolást és marketinganyagot. Ellenőrizze, hogy vannak-e a terméken védőmatricák, fóliák vagy más szállításra szolgáló csomagolóanyagok, amelyek óvják a készüléket a karcolástól és sérüléstől. Ezeket távolítsa el a használat előtt.
- Az elektromos hálózathoz csatlakoztatás előtt ellenőrizze vizuálisan, hogy a termék nem sérült-e a szállításkor.
- A termék hálózati csatlakozóhoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a termék gyári adattábláján lévő feszültség megfelel-e a csatlakozóban lévő feszültségnek.
- A terméket csak megfelelően földelt csatlakozóhoz csatlakoztassa.



Figyelmeztetés:

Használatba vétel előtt a tojástartót, a fedelet és a mérőedényt alaposan el kell mosni mosogatószeres meleg vízben, majd ivóvízzel alaposan le kell öblíteni és egy puha ronggyal szárazra törölni.

6 Üzembe helyezés és kezelés

1. Győződjön meg róla, hogy a főkapcsoló **A 5** OFF állásban van (a kontroll-lámpa nem világít).
2. A tojásfőző alapzatát **A 10** állítsa egy alkalmas helyre, tekerje ki a hálózati kábelt **A 6** és csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.
3. Az alapzatba **A 10** helyezze be a tojástartót **A 8** úgy, hogy a fogantyúi **A 7** felfelé nézzenek.



Megjegyzés:

A készülék első használatakor enyhe szag vagy füst jelenhet meg. Ez normális jelenség, amely a rozsdamentes acél főzőlap első felmelegedésekor következik be. Ez a teljesen normális jelenség nem ártalmas és hamarosan megszűnik.

Kezelés:

1. A mérőedényben **A 11** mérjen ki a tojások számának és a kívánt főzési fokozatnak megfelelő mennyiségű hideg vizet (ld. a táblázatot alább), és óvatosan öntse az alapzatba **A 10** a rozsdamentes acél főzőlapra **A 9**. A vízbe ne tegyen sót vagy más adalékot!
2. Tegye be a megfelelő számú tojást a keskenyebbik végével felfelé. Ne szűrje ki a tojásokat!
3. Az alapzatot **A 10** zárja le a fedéllel **A 3** és állítsa a kapcsolót **A 5** ON állásba (kigyullad a főzés megkezdését és folyamatát jelző piros kontroll-lámpa).

- A főzés befejezésére erős hangjelzés figyelmeztet. Most állítsa a kapcsolót **A 5** OFF állásba (a hangjelzés abbamarad, a piros kontroll-lámpa kialszik és a tojásfőző kikapcsol).
- Óvatosan fogja meg a fedelet **A 3** a fogantyúnál **A 1**, emelje le és tegye a munkalapra.
- A tartót **A 3** a tojásokkal együtt óvatosan fogja meg a fogantyúnál **A 4** és **A 7** és tegye folyó hideg víz alá.
- A készüléket minden használat után tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” (lásd alább) rész alapján.

	lágy	félkémény	kemény
1 tojás	soft 1	medium 1	hard 1
2 tojás	soft 2	medium 2	hard 2
3 tojás	soft 3	medium 3	hard 3
4 tojás	soft 4	medium 4	hard 4
5 tojás	soft 5	medium 5	hard 5
6 tojás	soft 6	medium 6	hard 6
7 tojás	soft 7	medium 7	hard 7



Megjegyzés:

Tetszőleges számú tojást főzhet (egy tojást külön, vagy akár hetet egyszerre).

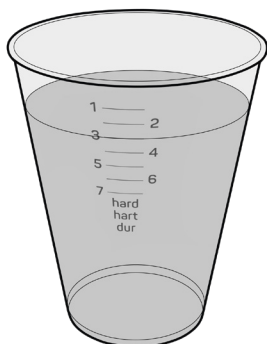


Tipp:

Ha a frissen megfőtt tojásokat azonnal lehűti jeges vízben és folyó hideg víz alatt, könnyebben meg tudja őket hámozni és egyúttal elkerülheti, hogy túlfőjenek.

Példa a megfelelő mennyiségű víz kimérésére:

3 tojás keményre főzéséhez a mérőedényt **A 11** a „HARD” feliratú skála „3” jelzéséig töltsé vízzel.



7 Tisztítás és karbantartás

- A tisztítást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A készüléket rendszeresen, minden használat után tisztítsa meg.
- Tisztítás előtt várja meg, míg a készülék teljesen kihűl, kapcsolja ki, majd húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

HU
8

Rendszeres tisztítás

Minden használat után ajánlott a tojástartót, a fedelet és a mérőedényt mosogatószeres meleg vízben alaposan elmosni, majd ivóvízzel alaposan leöblíteni és egy puha ronggyal szárazra törölni.

A vízkő eltávolítása

A víz és a tojáshéj is tartalmaz kalciumsókat, amelyek idővel vízkő formájában lerakódnak a rozsdamentes acél főzőlapon **A** **S**. A vízkőképződés gyakorisága és mennyisége egyebek mellett a víz keménységétől is függ (pl. lágyabb vízzel rendelkező területeken szinte egyáltalán nem képződnek lerakódások).

A vízkő eltávolításakor az alábbi módon járjon el:

1. Győződjön meg róla, hogy a tojásfőző ki van kapcsolva (az **A** **S** kapcsoló OFF állásban van és a piros kontroll-lámpa nem világít).
2. A rozsdamentes acél főzőlapra szórjon kb. 10 g étkezési citromsavat.
3. Ezután öntsön a főzőlapra **A** **S** forrásban levő vizet úgy, hogy max. a peremig érjen (ne folyjon túl), és hagyja 30 percig hatni.
4. 30 perc és az oldat lehűlése után egy puha szivacs nem dörzsölő oldalával törölje szárazra az egész főzőlapot.
5. Amennyiben szükséges, vagy makacsabb lerakódás esetén ismételje meg az egész folyamatot.



Figyelmeztetés:

A tojásfőző tisztításához semmiképpen ne használjon kémiai vízköoldó szereket! Ezek nem környezetkímélők, többszörösen drágábbak és nem hatékonyabbak, mint az étkezési citromsav.

8 Figyelmeztetés

UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉRE

Részesítse előnyben a csomagolóanyagok és a régi készülékek újrahasznosítását. A termék csomagolóanyagai külön hulladékként ártalmatlaníthatók. Hasonlóképpen, a polietilénből (PE) és más anyagokból készített műanyag zacskókat adja át külön szelektív hulladékgyűjtő hely részére, újrahasznosítás céljából.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ezt a készüléket a 2012/19/EU sz., elektromos hulladékokról és elektromos berendezésekről szóló irányelvvel (WEEE) összhangban megjelöléssel látták el ezzel a szimbólummal a terméken és a csomagoláson, és azt jelzi, hogy a terméket ne a háztartási hulladék között ártalmatlanítsa. Az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. Az ártalmatlanítást a hulladékartalmatlanítási szabályoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A megfelelő hulladékkezelés, hasznosítás és újrahasznosítás céljából szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre. Alternatív megoldásként az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékeket visszaküldheti a helyi kereskedőnek, amikor egyenértékű új terméket vásárol. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítják, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után.

Az Európai Unió országaiban működő gazdasági egységek számára

Az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításához kérje ki a forgalmazótól vagy a szállítótól a szükséges információkat.

Ártalmatlanítás az Európai Unió kívüli más országokban

Ez a szimbólum az Európai Unióban érvényes. Ha ártalmatlanítani akarja ezt a terméket, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a forgalmazóval a helyes hulladékkezelési módszerrel kapcsolatban.

A törvény szerint biztosítjuk az elektromos és elektronikus berendezések visszavételét, feldolgozását és ingyenes, környezetbarát ártalmatlanítását a REMA System, a.s. társaság kollektív rendszerén keresztül. Ennek fő célja a környezet védelme az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hatékony újrahasznosításával.

A gyűjtési pontok jelenlegi listája megtalálható a www.rema.cloud weboldalon.



Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek összes alapvető követelményének. CE-jelöléssel van ellátva. Ez a jelölés azt jelzi, hogy a termék műszaki tulajdonságai megfelelnek a vonatkozó műszaki előírásoknak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el www.eldonex.com

eldonex[®]

MANUFACTURER
HERSTELLER
VÝROBCE
VÝROBCA
GYÁRTÓ

IT TRADE, a.s.
Brtnická 1486/2
101 00 Praha 10
Czech Republic
tel.: +420 734 777 444
service@eldonex.com

www.eldonex.com